



SINCE 1905

USER MANUAL - MANUAL DE USO - MANUAL DE INSTRUÇÕES -
MANUEL D'UTILISATION - مددست لال ل ل ل ل



SB-600X

SPORT BLENDER

**Batidora Sport - Liquidificador Sport -
Mixeur Sport - خلاط رياضي**

Safety instruction

When using electric appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instruction.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Appliances shall be potential injury from misuse.
- Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blade from the bowl, emptying the bowl and during cleaning.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.

Note: The blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.

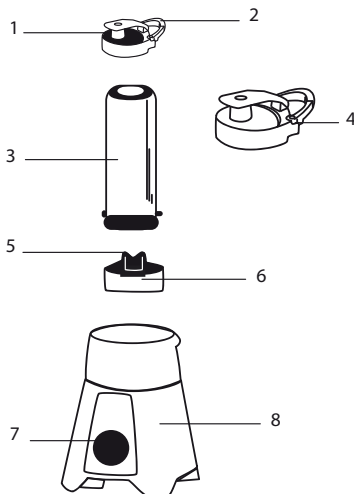
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.

- Bed and breakfast type environments.
- Farm houses.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.
- To prevent failure of the appliance, make sure that no food or liquid enters the connection point of the blender bottle on the motor unit.
- Do not exceed the maximum level indicated on the accessories.
- Never put hot ingredient into the bottle for blending.
- If food sticks to the wall of the bottle, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never forget to place the sealing ring on the blade unit before you assemble the blender bottle, otherwise leakage will occur.
- Always make sure the bottle is properly assembled on the main body before you switch on the appliance.

Important:

- Do not let the appliance run for more than 1 minute at a time. If you have not finished processing after 1 minutes, switch off the appliance and let it cool down to room temperature before you let it run again (more than 1 minutes).
- Do not operate the blender if the bottle is empty.

Parts description



1. Lid (for 600ml bottle)
2. Lid handle
3. Bottle
4. Lid juice outlet
5. Blades
6. Blade holder
7. Rotary switch
8. Main housing

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if you have properly assembled the bottle, blade holder on the main housing. The appliance does not work if any parts of bottle or blade holder is not fitted correctly.

Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter "Cleaning")

How to use

This appliance is intended for making fruit juice, smoothies, mix fruit and vegetables without hard pieces such as shells, seeds, stalks, etc..

1. Place the main housing on the level-surface.
2. Put the ingredients into the bottle or jar. Don't put the ingredients more than "Max" level. Never put the hot ingredient into the bottle or jar (below 60 °C).
3. Screw the blade holder onto the bottle by clockwise direction until it is fixed properly.
4. Place the blade holder with fixed bottle / jar into the main housing.
5. Hold the bottle and turn it by clockwise direction until to the end (hear a 'click').
6. Put the plug in the wall socket.
7. Turn the rotary switch to setting "P" "1" or "2". The appliance is start working.

Noted: Do not let the appliance run for more than 1 minute at a time. If you have not finished processing after 1 minute, switch off the appliance and let it cool down to room temperature (at least 1 minute) before run again.

8. Once finished processing, turn the switch to setting "0".
9. Unplug the power cord from the wall socket.
10. Turn the bottle by anti-clockwise direction and remove it in an upwards.
11. Place the bottle up side down (blade holder on top), screw the blade holder on the bottle by anti-clockwise direction until it is removed.
12. Put the lid on the bottle by clockwise direction until to fix properly. Also make sure the juice outlet cap is tightly locked until to hear 'click' in order to avoid juice leakage.
13. If you want to drink your juice directly, unlock a juice outlet cap and juice can be pour out through lid juice outlet for drinking.

Rotary switch speed setting

This appliance has 0 1 2 P setting for selection.

1 – Low speed

2 – High speed

P – Pulse

0 – Appliance Off

Tips:

- The blender is intended for prepare the fruit and fitness drinks, milk shakes, cocktails, smoothie etc... It is better to pre-cut the large piece of ingredient to small piece (approx. 1 x 1 x 1 cm) then put into the bottle. Never allow pour boiled / hot water into the bottle for ingredients preparation.

- Don't put a lot of hard / solid ingredients into the bottle / jar in lot, recommend to work several lots. E.g. Tomato juice preparation, pre-cut 4 pcs or more pcs of tomato in advance.
- The Pulse control allows you to work by pulses to control the result of a preparation until you obtain the desired degree of fineness. To get smoothly drink, press the "P" (pulse) position of switch for a second and then release it until to the blade stop completely. Repeat this 3-6 times, depending on finely drink you like.

Cleaning

We advise you to clean the removable parts immediately after use.

Noted: Avoid touching the blades. The blades are very sharp. All parts except the main housing are dishwasher proof. Do not rinse the main housing by tap. Do not use abrasive cleaning agents, scourers, alcohol etc. to clean the main housing.

1. Unplug the appliance.
2. Disassemble all removable parts before cleaning them. Do not forget to remove the sealing ring from the blade holder.
3. Clean all removable parts in the dishwasher or in warm water with some washing-up liquid.
4. Clean the outside of main housing with a moist cloth.

Environment



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Instrucciones de seguridad

Cuando utilice un aparato eléctrico, deberá seguir siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la toma de corriente antes de conectar el aparato.
- El uso indebido de los aparatos puede causar posibles lesiones.
- Hay que tener cuidado cuando se manipulen las hojas de corte, especialmente cuando se retire la cuchilla del recipiente, cuando se vacíe el recipiente y durante la limpieza.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente cuando no tenga supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los electrodomésticos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento siempre que tengan supervisión y se les proporcionen las instrucciones de uso seguro del aparato y entiendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Apague el aparato y desconéctelo de la corriente antes de cambiar accesorios o de acercarse a piezas que se mueven durante su funcionamiento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser remplazado por el fabricante, por su agente de servicio o por una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enreda.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la corriente.
- Este aparato es únicamente para uso doméstico y únicamente para los propósitos para los que fue diseñado.
- Para protegerse de descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o en otros líquidos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato sin supervisión.
- Apague el aparato y desconéctelo de la corriente antes de cambiar accesorios o de acercarse a piezas que se mueven durante su funcionamiento.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente cuando no tenga supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Nunca sumerja la unidad del motor en agua o en otro líquido ni lo enjuague bajo el grifo. Utilice solo un paño húmedo para limpiar la unidad del motor.
- Es absolutamente necesario mantener siempre limpio este aparato, ya que está en contacto directo con alimentos.

Nota: Las cuchillas están muy afiladas, así que evite el contacto físico con ellas cuando vacíe o limpie el aparato. Si no, podría lesionarse gravemente.

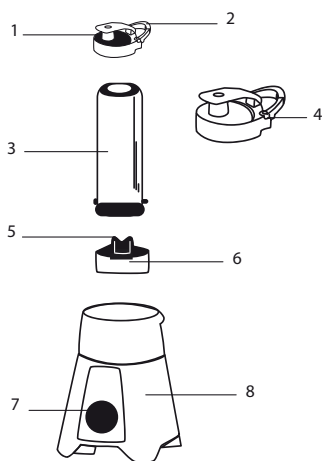
- Este aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y con aplicaciones similares como:
 - Cocinas de empleados en tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.

- Entornos del tipo pensión.
- Granjas.
- Desenchufe siempre el aparato antes de montarlo, desmontarlo o realizar ajustes en cualquiera de sus piezas.
- Para evitar que el aparato falle, asegúrese de que ningún líquido o alimento entra en el punto de conexión de la botella de la licuadora en la unidad del motor.
- No exceda el nivel máximo indicado en los accesorios.
- Nunca introduzca ingredientes calientes en la botella para licuarlos.
- Si el alimento se pega a las paredes de la botella, apague el aparato y desenchúfelo. Después, utilice una espátula para retirar el alimento de la pared.
- Nunca olvide colocar el aro de sellado sobre la unidad de la cuchilla antes de ensamblar la botella de la licuadora, si no podrían producirse fugas.
- Asegúrese siempre de que la botella está bien ensamblada en la parte principal antes de encender el aparato.

Importante:

- No haga funcionar el aparato durante más de 1 minuto seguido. Si tras 1 minuto no ha terminado de utilizarlo, apague el aparato y deje que se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a ponerlo en marcha (más de 1 minuto).
- No utilice la licuadora cuando la botella esté vacía.

Descripción de las piezas



1. Tapa (para la botella de 600 ml)
2. Asa de la tapa
3. Botella
4. Salida de líquido de la tapa
5. Cuchillas
6. Sujeción de la cuchilla
7. Botón giratorio
8. Carcasa principal

Cierre de seguridad incorporado

Esta característica garantiza que solo pueda encender el aparato si ha ensamblado correctamente la botella, la sujeción de la cuchilla y la carcasa principal. El aparato no funcionará si alguna de las piezas de la botella o de la sujeción de la cuchilla no están correctamente instaladas.

Antes del primer uso

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie a fondo las piezas que vayan a estar en contacto con alimentos (vea la sección «Limpieza»).

Modo de empleo

Este aparato sirve para hacer zumo de frutas, batidos, mezclas de frutas y verduras sin partes duras como cáscaras, semillas, tallos, etc.

1. Coloque la carcasa principal sobre una superficie plana.
2. Introduzca los ingredientes en el vaso o la botella. No supere el nivel «Max.». Nunca introduzca ingredientes calientes en la botella o el vaso (menos de 60°C).
3. Enrosque la sujeción de la cuchilla en la botella en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien fijada.
4. Coloque la sujeción de la cuchilla fijada a la botella/vaso en la carcasa principal.
5. Sujete la botella y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope (debe escuchar un «clic»).
6. Enchúfelo a la corriente.
7. Gire el botón a la posición «P», «1» o «2». El aparato empezará a funcionar.

Nota: No haga funcionar el aparato durante más de 1 minuto seguido. Si tras 1 minuto no ha terminado de utilizarlo, apague el aparato y deje que se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a ponerlo en marcha (más de 1 minuto).

8. Una vez haya acabado, gire el botón hasta la posición «0».
9. Desenchufe el cable de alimentación.
10. Gire la botella en el sentido contrario de las agujas del reloj y sáquela.
11. Coloque la botella boca abajo (sujeción de la cuchilla hacia arriba), desenrosque la sujeción de la cuchilla en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que salga.
12. Coloque la tapa sobre la botella en el sentido de las agujas del reloj hasta que cierre bien. Asegúrese también de que el tapón de salida de zumo está bien cerrado hasta que escuche un «clic» para evitar que gotee.
13. Si desea beber directamente, abra el tapón de salida de zumo y el zumo saldrá por la salida de la tapa.

Ajuste de velocidad con el botón giratorio

Este aparato tiene las opciones 0, 1, 2 y P

- 1 – Velocidad baja
- 2 – Velocidad alta
- P – Pulse
- 0 – Apagado

Consejos:

- La licuadora está diseñada para preparar bebidas de frutas y fitness, batidos, cócteles, smoothies, etc. Se recomienda cortar ingredientes grandes en trozos más pequeños (aprox. 1 x 1 x 1 cm) y después introducirlos en la botella. Nunca introduzca agua hirviendo/caliente en la botella para preparar alimentos.
- No meta demasiados alimentos duros/sólidos en la botella/vaso en una sola tanda; se recomienda hacer varias tandas. Por ejemplo, para preparar zumo de tomate corte 4 piezas o más de tomate con antelación.
- La función Pulse le permite trabajar por impulsos para controlar el resultado de la preparación hasta que consiga la textura deseada. Para conseguir una bebida fluida, presione la posición «P» (pulse) con el botón durante un segundo y después suéltelo hasta que la cuchilla se detenga por completo. Repita este paso 3-6 veces, según la textura que desee.

Limpieza

Le recomendamos limpiar las piezas extraíbles inmediatamente tras su uso.

Nota: Evite tocar las cuchillas. Las cuchillas están muy afiladas. Todas las piezas menos la carcasa principal pueden lavarse en el lavavajillas. No enjuague la carcasa principal bajo el grifo. No utilice limpiadores abrasivos, estropajos, alcohol, etc. para limpiar la carcasa principal.

1. Desenchufe el aparato.
2. Extraiga todas las piezas extraíbles antes de limpiarlas. No olvide retirar el aro sellador de la sujeción de la cuchilla.
3. Lave todas las piezas extraíbles en el lavavajillas o en agua tibia con jabón líquido.
4. Limpie el exterior de la carcasa principal con un paño húmedo.

Medio ambiente

Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar que se produzcan posibles daños en el medio ambiente o en la salud humana debido al desecho incontrolado de residuos, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la tienda en la que compró el producto. Ellos se encargarán de reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.

Instruções de segurança

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve-se observar as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

- Leia todas as instruções.
- Verifique se a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da rede local antes de ligar o aparelho.
- Os aparelhos podem ser causa de possíveis lesões se utilizados indevidamente.
- É necessário ter cuidado ao manusear as lâminas cortantes, especialmente ao remover a lâmina do copo, ao esvaziar o copo e durante a limpeza.
- Desligue sempre o aparelho da corrente se este ficar sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensórias ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou lhes tenha sido dada instrução a respeito da utilização do aparelho de um modo seguro e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com a máquina.
- Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada antes de trocar os acessórios ou tocar em partes que estejam em movimento.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada a fim de evitar qualquer perigo.
- Nunca mova o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se que o cabo não fica emaranhado.
- O utilizador não deve deixar o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado à alimentação elétrica.
- Este aparelho destina-se apenas a fins domésticos e para o propósito para o qual foi concebido.
- Para se proteger contra um choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho na água ou em qualquer outro líquido.
- Não permita que crianças utilize o aparelho sem supervisão.
- Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada antes de trocar os acessórios ou tocar em partes que estejam em movimento.
- Desligue sempre o aparelho da corrente se este ficar sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.
- Nunca mergulhe a unidade do motor em água ou qualquer outro líquido, nem a enxague sob a torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar a unidade do motor.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo, porque entra em contacto direto com os alimentos.

Nota: As lâminas são muito afiadas, por isso evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do aparelho, já que se pode ferir gravemente.

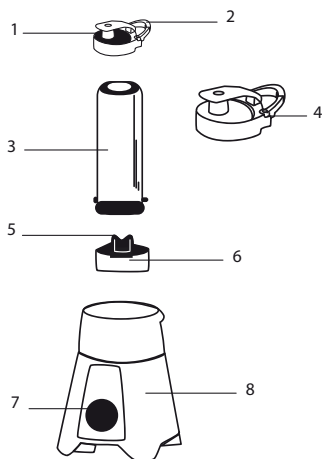
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica.
 - Cozinhas do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais.

- Em ambientes do tipo cama e pequeno-almoço.
- Em casas de turismo rural.
- Desligue sempre o aparelho antes de montar, desmontar ou fazer ajustes em qualquer uma das partes.
- Para evitar falhas do aparelho, certifique-se que nenhum alimento ou líquido entre no ponto de ligação do frasco do liquidificador na unidade do motor.
- Não exceda o nível máximo indicado nos acessórios.
- Nunca coloque ingrediente quente no frasco para misturar.
- Se o alimento aderir à parede do frasco, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para remover o alimento da parede.
- Nunca se esqueça de colocar o aro de vedação na unidade da lâmina antes de montar o frasco do liquidificador, caso contrário ocorrerá vazamentos.
- Certifique-se sempre que o frasco está devidamente montado no corpo principal antes de ligar o aparelho.

Importante:

- Não deixe o aparelho funcionar por mais de 1 minuto por vez. Se não tiver terminado o processamento após 1 minuto, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer até a temperatura ambiente antes de o colocar para funcionar novamente (mais 1 minuto).
- Não ligue o liquidificador se o frasco estiver vazio.

Descrição das peças



1. Tampa (para frasco de 600 ml)
2. Alça da tampa
3. Frasco
4. Saída de sumo da tampa
5. Lâminas
6. Porta-lâmina
7. Interruptor rotativo
8. Corpo principal

Fecho de segurança integrado

Essa funcionalidade assegura que apenas possa ligar o aparelho se tiver montado corretamente o frasco e o porta-lâmina no corpo principal. O aparelho não funciona se alguma parte do frasco ou do porta-lâmina não estiver instalada corretamente.

Antes da primeira utilização

Limpe cuidadosamente as peças que entrarão em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez (veja o capítulo "Limpeza").

Como utilizar

Este aparelho destina-se a preparar sumos de fruta, smoothies, batidos de frutas e vegetais sem partes duras como conchas, sementes, caules, etc.

1. Coloque o corpo principal sobre uma superfície nivelada.
2. Coloque os ingredientes no frasco ou copo. Não coloque ingredientes acima do nível "Max". Nunca coloque ingredientes quentes no frasco ou copo (apenas abaixo de 60 °C).
3. Aparafuse o porta-lâmina no frasco no sentido horário até que seja fixado corretamente.
4. Coloque o porta-lâmina com o frasco/copo fixado no corpo principal.
5. Segure o frasco e rode-o no sentido horário até o fim (até ouvir um 'clique')
6. Ligue a ficha na tomada.
7. Rode o interruptor rotativo até a posição "P" "1" ou "2". O aparelho começa a funcionar.

Nota: Não deixe o aparelho funcionar por mais de 1 minuto por vez. Se não tiver terminado o processamento após 1 minuto, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer até a temperatura ambiente (mais 1 minuto) antes de o colocar para funcionar novamente.

8. Uma vez terminado o processamento, coloque o interruptor na posição "0".
9. Desligue a ficha do cabo elétrico da tomada de parede.
10. Rode o frasco no sentido anti-horário e retire-o a partir de cima.
11. Coloque o frasco de cabeça para baixo (porta-lâmina na parte superior), enrosque o porta-lâmina no frasco no sentido anti-horário até ser removido.
12. Coloque a tampa no frasco no sentido horário até prender corretamente. Certifique-se também que a tampa de saída do sumo fica devidamente bloqueada até ouvir um "clique", para evitar vazamentos de sumo.
13. Se quiser beber o seu sumo diretamente, destrave uma tampa de saída do sumo e o sumo pode ser dispensado através da saída de sumo para que o possa beber.

Ajuste de velocidade do interruptor rotativo

Este aparelho possui configuração 0, 1, 2 e P para seleção:

- 1 – Baixa velocidade
- 2 – Alta velocidade
- P – Pulsos
- 0 – Aparelho desligado

Sugestões:

- O liquidificador destina-se a preparar as bebidas de fruta e fitness, batidos de leite, cocktails, smoothie, etc. É melhor cortar previamente grandes pedaços de ingredientes em troços menores (aprox. 1 x 1 x 1 cm) e depois colocar no frasco. Nunca deite água quente/a ferver no frasco para a preparação dos ingredientes.
- Não coloque muitos ingredientes sólidos/duros no frasco/copo numa só dose; é recomendável preparar várias doses. Por exemplo, para preparar sumo de tomate, corte previamente o tomate em quatro ou mais pedaços.
- O controlo Pulsos (P) permite que trabalhe por pulsos para controlar o resultado de uma preparação até obter o grau de mistura pretendido. Para obter uma bebida suave, prima a posição "P" (pulsos) do interruptor por um segundo e solte-o até que a lâmina pare completamente. Repita esse passo por 3-6 vezes, dependendo de quão batida pretende que esteja a sua bebida.

Limpeza

Aconselhamos a limpar as partes removíveis imediatamente após a utilização.

Nota: Evite tocar nas lâminas. As lâminas são muito afiadas. Todas as peças, exceto o corpo principal, podem ser lavadas no lava-loiças. Não lave o corpo principal na torneira. Não use agentes de limpeza abrasivos, esponjas, álcool, etc. para limpar o corpo principal.

1. Desligue o aparelho.
2. Desmonte todas as partes removíveis antes de limpá-las. Não se esqueça de remover o aro de vedação do porta-lâmina.
3. Limpe todas as peças removíveis na máquina de lavar loiça ou em água morna com um pouco de detergente líquido.
4. Limpe a parte externa do corpo principal com um pano húmido.

Meio-ambiente



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação de resíduos não controlada, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde comprou o produto. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité basiques doivent toujours être prises, notamment les suivantes :

- Lisez toutes les instructions.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Les appareils ménagers risquent d'être endommagés en cas de mauvaise utilisation.
- Faites attention lors de la manipulation des lames de découpe, en particulier lors du retrait de la lame de la cuve, du vidage de la cuve et lors du nettoyage.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu des directives ou des instructions relatives à l'utilisation de cet appareil d'une manière sûre et qu'elles comprennent les dangers que cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de son alimentation avant de changer des accessoires ou de vous approcher des pièces qui se déplacent pendant l'utilisation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un des techniciens de son service après-vente ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne peut pas s'emmêler.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à des fins domestiques et uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de son alimentation avant de changer des accessoires ou de vous approcher des pièces qui se déplacent pendant l'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Ne plongez jamais le corps du moteur dans l'eau ou tout autre liquide et ne le rincez pas sous le robinet. Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer le corps du moteur.
- Il est absolument nécessaire de garder cet appareil propre à chaque instant, car il entre en contact direct avec la nourriture.

Remarque : Les lames sont très tranchantes, évitez tout contact physique pendant le vidage et le nettoyage de l'appareil, vous risquez de vous blesser gravement.

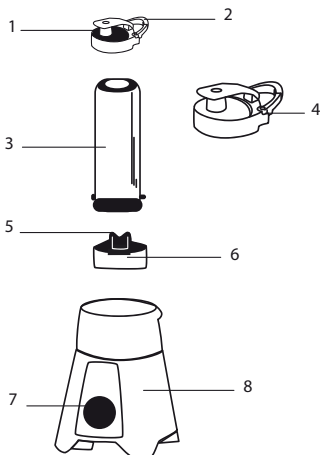
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et dans des cas d'utilisations similaires comme :

- Cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail.
 - Par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
 - Environnements de type chambres d'hôtes.
 - Maisons de campagne.
- Débranchez toujours l'appareil avant de l'assembler, de le démonter ou d'effectuer des réglages sur l'une de ses pièces.
 - Pour éviter toute panne de l'appareil, vérifiez qu'aucun aliment ou liquide ne pénètre dans le point de raccordement de la bouteille du blender du corps du moteur.
 - Ne dépassez pas le niveau maximum indiqué sur les accessoires.
 - Ne mettez jamais d'ingrédient chaud dans la bouteille pour mélanger.
 - Si les aliments collent à la paroi de la bouteille, éteignez l'appareil et débranchez-le. Utilisez ensuite une spatule pour retirer la nourriture de la paroi.
 - N'oubliez jamais de placer la bague d'étanchéité sur le corps de la lame avant d'assembler la bouteille du blender, dans le cas contraire, des fuites pourraient se produire.
 - Assurez-vous toujours que la bouteille est correctement montée sur le corps principal avant d'allumer l'appareil.

Important :

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner plus d'une minute à la fois. Si vous n'avez pas fini de l'utiliser après 1 minute, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir à température ambiante avant de le remettre en marche (plus de 1 minute).
- N'utilisez pas le blender si la bouteille est vide.

Description des pièces



1. Couvercle (pour une bouteille de 600 ml)
2. Poignée du couvercle
3. Bouteille
4. Couvercle de l'orifice de sortie du jus
5. Lames
6. Porte-lame
7. Commutateur rotatif
8. Corps principal

Verrouillage de sécurité intégré

Cette caractéristique garantit que vous ne pourrez allumer l'appareil que si vous avez correctement assemblé la bouteille et le porte-lame sur le corps principal. L'appareil ne fonctionnera pas si des pièces de la bouteille ou du porte-lame ne sont pas montées correctement.

Avant la première utilisation

Nettoyez soigneusement les pièces en contact avec les aliments avant la première utilisation de l'appareil (consultez le chapitre « Nettoyage »).

Comment utiliser l'appareil

Cet appareil est destiné à la fabrication de jus de fruits, smoothies, mélanges de fruits et de légumes sans morceaux durs tels que des coquilles, des graines, des tiges, etc.

1. Placez le corps principal sur la surface plane.
2. Mettez les ingrédients dans la bouteille ou le récipient. Ne laissez pas les ingrédients dépasser le niveau « Max ». Ne mettez jamais d'ingrédient chaud dans la bouteille ou le récipient (toujours en dessous de 60 °C).
3. Vissez le porte-lame sur la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.
4. Placez le porte-lame avec la bouteille//le récipient fixé(e) au corps principal.
5. Tenez la bouteille et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au bout (il faut entendre un « clic »).
6. Branchez la fiche dans la prise murale.
7. Tournez l'interrupteur rotatif sur « P » « 1 » ou « 2 ». L'appareil commence à fonctionner.

Remarque : Ne laissez pas l'appareil fonctionner plus d'une minute à la fois. Si vous n'avez pas fini de l'utiliser après 1 minute, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir à température ambiante (plus de 1 minute) avant de le remettre en marche.

8. Une fois l'utilisation terminée, mettez l'interrupteur sur « 0 ».
9. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
10. Tournez la bouteille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-la vers le haut.
11. Placez la bouteille à l'envers (porte-lame sur le dessus), vissez le porte-lame sur la bouteille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit retiré.
12. Placez le couvercle sur la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Assurez-vous également que le bouchon de sortie de jus est bien verrouillé jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » afin d'éviter les fuites de jus.
13. Si vous voulez boire votre jus directement, déverrouillez un bouchon de sortie de jus et le jus peut être versé à travers la sortie de jus du couvercle pour boire.

Réglage de la vitesse de l'interrupteur rotatif

Cet appareil a un réglage où il faut sélectionner soit 0, 1, 2 ou P

- 1 - Basse vitesse
- 2 - Grande vitesse
- P - À impulsion
- 0 - Appareil éteint

Conseils

- Le blender est destiné à préparer des fruits et des boissons de façon healthy, des milk-shakes, des cocktails, des smoothies, etc. Il est préférable de prédecouper les gros morceaux d'ingrédient en petits morceaux (environ 1 x 1 x 1 cm) puis de les déposer dans la bouteille. Ne versez jamais de l'eau bouillante/chaude dans la bouteille pour la préparation des ingrédients.
- Ne mettez pas trop d'ingrédients durs/solides dans la bouteille/récipient à la fois, nous vous conseillons de préparer en plusieurs portions. Par exemple, pour préparer du jus de tomate, prédecoupez 4 morceaux ou plus de tomates à l'avance.
- La commande « Pulse » (impulsions) vous permet de travailler par impulsions pour contrôler le résultat d'une préparation jusqu'à ce que vous obteniez le degré de finesse désiré. Pour avoir une boisson homogène, appuyez une seconde sur la position « P » (impulsion) de l'interrupteur, puis relâchez-le jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Répétez cette opération de 3 à 6 fois, selon le degré d'homogénéité que vous souhaitez pour la boisson.

Nettoyage

Nous vous conseillons de nettoyer les parties amovibles immédiatement après utilisation.

Remarques : Évitez de toucher les lames. Les lames sont très tranchantes. Toutes les pièces, à l'exception du corps principal, sont lavables au lave-vaisselle. Ne rincez pas le corps principal à l'aide d'un robinet. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, de tampons à récurer, d'alcool, etc. pour nettoyer le corps principal.

1. Débranchez l'appareil.
2. Démontez toutes les pièces amovibles avant de les nettoyer. N'oubliez pas de retirer la bague d'étanchéité du porte-lame.
3. Nettoyez toutes les pièces amovibles au lave-vaisselle ou à l'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle.
4. Nettoyez l'extérieur du corps principal avec un chiffon humide.

Environnement

	Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent recycler ce produit sans danger pour l'environnement.
---	---

تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع بلدان الاتحاد الأوروبي. لتجنب الضرر المحتمل على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المنضبط من النفايات، أعد تدوير الجهاز بطريقة مسؤولة لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. لإرجاع جهازك المستخدم، يُرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتحصيل أو اتصل ببائع التجزئة الذي اشترت منه المنتج. ويمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة آمنة بيئيًا.



8. ملاحظة: لا تدع الجهاز يعمل لأكثر من دقيقة على نحو متواصل. إذا لم تكن قد انتهيت من المعالجة بعد دقيقة واحدة، فأوقف تشغيل الجهاز واتركه يبرد إلى درجة حرارة الغرفة (على الأقل دقيقة واحدة) قبل أن تشغله مرة أخرى.
9. بمجرد الانتهاء من المعالجة، أدر المفتاح إلى إعداد "0".
10. افصل سلك الطاقة عن مقيس الحائط.
11. أدر الزجاجاة في اتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة وارفعها لأعلى.
12. اقلب الزجاجاة لأسفل (حامل الشفرة في الأعلى)، وفك حامل الشفرة المثبت في الزجاجاة باتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم إزالته.
13. ضع الغطاء على الزجاجاة في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيته بشكل صحيح. تأكد أيضًا من أن غطاء فتحة خروج العصير مغلق بإحكام حتى تسمع صوت "نفرة" لتجنب تسرب العصير.
14. إذا كنت تريد أن تشرب العصير مباشرة، افتح غطاء فتحة خروج العصير ويمكن أن تصب العصير من خلال فتحة خروج العصير لشربه.

المفتاح الدوار لإعداد السرعة

هذا الجهاز لديه الإعدادات P 2 1 0 للاختيار من بينها

- 1 - سرعة منخفضة
- 2 - سرعة عالية
- P - النبض
- 0 - إيقاف التشغيل

نصائح

- هذا الخلاط مصمم لإعداد مشروبات الفاكهة واللياقة البدنية ومخفوق الحليب والكوكتيلات والعصائر، إلخ... من الأفضل تقطيع القطعة الكبيرة قبل خلطها إلى قطع صغيرة (حوالي 1 × 1 × 1 سم) ثم وضعها في الزجاجاة. لا تصب الماء المغلي / الساخن أبدًا في الزجاجاة لإعداد المكونات.
- لا تضع الكثير من المكونات الصلبة في الزجاجاة/ الكوز قطعة واحدة، يوصى بتقطيعها إلى عدة قطع. على سبيل المثال، عند إعداد عصير الطماطم، اقطع الطماطم على 4 قطع أو أكثر قبل ضربها.
- يتيح لك زر النبض العمل بواسطة نبضات للتحكم في نتيجة الإعداد حتى تحصل على درجة الدقة المطلوبة. للحصول على مشروب مخفوق جيدًا، اضغط على المفتاح "P" (النبض) لمدة ثانية، ثم ارفع يدك حتى تتوقف الشفرة تمامًا. كرر هذه العملية 3-6 مرات، حسب مدى ليونة الشراب الذي تريده.

التنظيف

ننصحك بتنظيف الأجزاء القابلة للإزالة مباشرة بعد الاستخدام.

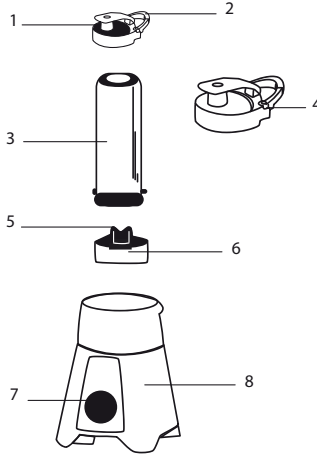
ملاحظة: تجنب ملامسة الشفرات. الشفرات حادة للغاية. يمكن غسل جميع الأجزاء، عدا المبيت الرئيسي، في غسالة الصحون. لا تشطف المبيت الرئيسي تحت الصنبور. لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو مواد الجلي أو الكحول لتنظيف المبيت الرئيسي.

1. افصل الجهاز عن الكهرباء.
2. فك جميع الأجزاء القابلة للإزالة قبل تنظيفها. لا تنس إزالة الحلقة المانعة للتسرب من حامل الشفرة.
3. نظف جميع الأجزاء القابلة للإزالة في غسالة الصحون أو في الماء الدافئ مع بعض الصابون السائل.
4. نظف المبيت الرئيسي من الخارج بقطعة قماش مبللة.

مهم

- لا تدع الجهاز يعمل لأكثر من دقيقة على نحو متواصل. إذا لم تكن قد انتهيت من المعالجة بعد دقيقة واحدة، فأوقف تشغيل الجهاز واتركه يبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل أن تشغله مرة أخرى (أكثر من دقيقة واحدة).
- لا تشغل الخلاط إذا كانت الزجاجة فارغة.

صف الأجزاء:



1. الغطاء (لزجاجة سعة 600 مل)
2. مقبض الغطاء
3. زجاجة
4. غطاء فتحة خروج العصير
5. شفرات
6. حامل الشفرة
7. مفتاح دَوَّار
8. المبيت الرئيسي

قفل أمان مدمج

تضمن هذه الميزة عدم تشغيل الجهاز إلا إذا ركبت الزجاجة وحامل الشفرة على المبيت الرئيسي بشكل صحيح. لا يعمل الجهاز إذا لم يتم تركيب أي جزء من أجزاء الزجاجة أو حامل الشفرة بشكل صحيح.

قبل الاستخدام الأول

نظف الأجزاء التي تتلامس مع الطعام جيدًا قبل استخدام الجهاز لأول مرة (انظر قسم "التنظيف")

كيفية الاستخدام

هذا الجهاز مصمم لصنع عصير الفواكه والسمودي وخلط الفواكه والخضروات بدون قطع صلبة مثل القشور والبذور والسيقان وغيرها.

1. ضع المبيت الرئيسي على سطح مستوٍ.
2. ضع المكونات في الزجاجة أو الكوز. لا تضع المكونات أكثر من المستوى "Max". لا تضع المكونات الساخنة في الزجاجة أو الكوز (يجب أن تكون أقل من 60 درجة مئوية).
3. اربط حامل الشفرة في الزجاجة في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيته بشكل صحيح.
4. ضع حامل الشفرة مع الزجاجة/ الكوز المثبت على المبيت الرئيسي.
5. امسك الزجاجة وأدركها في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية (سماع صوت "نقرة")
6. ضع القابس في مقبس الحائط.
7. أدر المفتاح الدوار لإعداد "P" أو "1" أو "2". سيبدأ الجهاز في العمل.

تعليمات السلامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة، بما في ذلك ما يلي:

- قراءة جميع التعليمات.
- تحقق مما إذا كان الجهد الموضح على الجهاز يتوافق مع جهد التيار لديك قبل توصيل الجهاز.
- قد تؤدي الأجهزة إلى حدوث إصابات في حالة سوء استخدامها.
- يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات القطع، خاصةً عند إزالة الشفرة من الوعاء، وإفراغ الوعاء، وأثناء التنظيف.
- افصل الجهاز دائماً عن الكهرباء في حالة تركه دون مراقبة وقبل تركيبه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- لا يمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. احفظ الجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة إذا تلقوا إشرافاً أو إرشادات متعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر المعنية. يجب منع الأطفال من اللعب في الجهاز.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مماثل من أجل تجنب الخطر.
- لا تحرك الجهاز أبداً عن طريق سحب السلك وتأكد من أن السلك غير متشابك.
- يجب ألا يترك المستخدم الجهاز دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط وللغرض المصنوع لأجله.
- لحماية نفسك من الأخطار الكهربائية، تجنب غمر السلك أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز دون مراقبة.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- افصل الجهاز دائماً عن الكهرباء في حالة تركه دون مراقبة وقبل تركيبه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- لا تغمر وحدة المحرك في الماء أو أي سائل آخر، ولا تشطفها تحت الصنبور. لا تستخدم سوى قطعة قماش مبللة لتنظيف وحدة المحرك.
- من الضروري للغاية الحفاظ على نظافة هذا الجهاز في جميع الأوقات، لأنه يتلامس مباشرة مع الطعام.
- ملاحظة: الشفرات حادة للغاية، تجنب ملامستها أثناء إفراغ الجهاز وتنظيفه، فقد تسبب لك جروحاً خطيرة.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والأماكن المشابهة مثل:
 - مطبخ العاملين في المتاجر والمكاتب وأماكن العمل الأخرى؛
 - من قبل العملاء في الفنادق والنزل والأماكن السكنية الأخرى؛
 - في الأماكن التي توفر خدمة المبيت والإفطار.
- منازل المزرعة.
- افصل الجهاز دائماً عن الكهرباء قبل تركيبه أو تفكيكه أو ضبط أي من الأجزاء.
- لمنع تعطل الجهاز، تأكد من عدم وجود طعام أو سائل يدخل في نقطة الاتصال بين زجاجة الخلاط ووحدة المحرك.
- لا تتجاوز الحد الأقصى للمستوى الموضح على الملحقات.
- لا تضع المكونات الساخنة في الزجاجة لخلطها.
- إذا لصق الطعام بجوانب الزجاجة، فأوقف تشغيل الجهاز وافصله. ثم استخدم ملعقة لإزالة الطعام من الجوانب.
- لا تنس أبداً وضع حلقة منع التسرب على وحدة الشفرة قبل تركيب زجاجة الخلاط، وإلا فسوف يحدث تسرب.
- تأكد دائماً من أن الزجاجة مركبة بشكل صحيح على الجسم الرئيسي قبل تشغيل الجهاز.



SINCE 1905

BOJ OLAÑETA S.L.U.
N.I.F.: B-20016333
Matsaria, 21
20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN

BOJ GLOBAL S.L.U
N.I.F.: B-75214866
Ibarkurutze, 1 Bajo
20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN



www.bojglobal.com



(+34) 943 820 071

The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.

O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.

Le fabricant se réserve le droit de modifier décrits dans ce mode d'emploi.

يحتفظ المصنع بحق تعديل النماذج الموصوفة في دليل التعليمات هذا.